



UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija

Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume

GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2012-15/14
N° Pr. 2170-67-02-12-17

VERBALE

della **XXX riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana**, tenutasi il 17 settembre 2012 presso la sede della Comunità degli Italiani di Crevatini , con inizio alle ore 17.00.

Presenti: Christiana Babić, Floriana Bassanese Radin, Rosanna Bernè, prof.ssa Maria Pia Casagrande, Marin Corva, Daniele Suman, Maurizio Tremul e Norma Zani.

Assenti: On. Furio Radin (giustificato), Paolo Demarin (giustificato), Marianna Jelichich Buić (giustificata) e Orietta Marot (giustificata).

Mass media presenti: Radio e TV Capodistria e “La Voce del Popolo”.

Ordine del Giorno

O. d. G.

- 1) Approvazione dell'Ordine del Giorno.
- 2) Incontro con la Presidenza della CI di Crevatini.
- 3) Verifica del Verbale della XXVIII riunione della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XXVIII riunione della Giunta Esecutiva.
- 4) Verifica del Verbale della XXIX riunione della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XXIX riunione della Giunta Esecutiva.
- 5) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 17 settembre 2012, N° 332, *“Richieste trasmesse in adesione all'Invito della Regione Istriana per la presentazione dei programmi di attività e dei piani finanziari per il 2013 rivolto alle Comunità Nazionali”*.
- 6) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 17 settembre 2012, N° 333, *“Regolamento e Commissione giudicatrice del la XII Gara di lingua italiana per gli studenti delle Scuole Medie Superiori della CNI”*.
- 7) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 17 settembre 2012, N° 334, *“Contributo finanziario straordinario al Centro di Ricerche storiche di Rovigno”*.
- 8) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 17 settembre 2012, N° 335, *“Approvazione dell'esito della gara per l'acquisto di mezzi audiovisivi per le necessità della Comunità degli Italiani della Città di Rovigno e approvazione del Contratto N° _____, del _____, tra l'Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Rovigno e la Ditta Černelić d.o.o. di Zagabria, in attuazione delle Convenzioni MAE-UI 2564, del 14 dicembre 2000, N° 2689, del 7 novembre 2003 e N° 2751, del 13 ottobre 2005”*

- 9) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 17 settembre 2012, N° 336, *“Approvazione dell’esito della gara per l’acquisto di arredi e attrezzature per la sede della Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena e approvazione del Contratto N° _____, del _____, tra l’Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena e la Ditta Černelić d.o.o. di Zagabria, in attuazione della Convenzione MAE-UI 2006”*.
- 10) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 17 settembre 2012, N° 337, *“Approvazione dell’esito della gara per l’acquisto di arredi e attrezzature per la sede della Comunità degli Italiani di Cherso e approvazione del Contratto N° _____, del _____, tra l’Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Cherso e la Ditta Černelić d.o.o. di Zagabria, in attuazione della Convenzioni MAE-UI 2005 e 2006”*.
- 11) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 17 settembre 2012, N° 338, *“Approvazione dell’esito della gara per l’acquisto di arredi e attrezzature per la sede della Scuola Elementare Italiana “Bernardo Benussi” di Rovigno e approvazione del Contratto N° _____, del _____, tra l’Unione Italiana, la Scuola Elementare Italiana “Bernardo Benussi” di Rovigno e la Ditta Prometal d.o.o. di Vukovina, in attuazione della Convenzione MAE-UI 2840, del 29 ottobre 2008”*.
- 12) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 17 settembre 2012, N° 339, *“Approvazione dell’esito della gara per la realizzazione del progetto principale, del progetto esecutivo e acquisizione della concessione edilizia per la ristrutturazione dell’estivo della sede della Comunità degli Italiani di Rovigno e approvazione del Contratto N° _____, del _____, tra l’Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Rovigno e la Ditta R&R Zajednički Projektantski Ured Roberto Unukuć i Robert Mavrić di Rovigno, in attuazione della Convenzione MAE-UI 2776, del 30 maggio 2006”*.
- 13) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 17 settembre 2012, N° 340, *“Nomina della Commissione giudicatrice della XIX edizione dell’Ex-Tempore di Grisignana”*.
- 14) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 17 settembre 2012, N° 341, *“Nomina delle Commissioni Giudicatrici di competenza dell’Unione Italiana in attuazione della Legge 19/91 e successive modificazioni e estensioni”*.
- 15) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 17 settembre 2012, N° 342, *“Bando di Concorso “Mi ritorni in mente L’Italia di ieri e di oggi nelle canzoni dei cantautori italiani””*.
- 16) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 17 settembre 2012, N° 343, *“Possibili ripercussioni della riduzione del canone RTV sloveno sui programmi del Centro regionale RTV di Capodistria per la Comunità Nazionale Italiana”*.
- 17) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 17 settembre 2012, N° 344, *“Alimentazione del Fondo di Rotazione dell’Unione Italiana”*.
- 18) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 17 settembre 2012, N° 345, *“Informazione sulla riunione del Consiglio d’Amministrazione dell’UPT”*.
- 19) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 17 settembre 2012, N° 346, *“Parere ostativo alla proposta di modifica del Regolamento sull’esame di maturità di stato in Croazia”*.
- 20) Problematiche correnti e urgenti dei Settori della GE.
- 21) Varie ed eventuali.

Presiede la seduta il Presidente Maurizio Tremul che salutati i presenti, constata la presenza di 4 membri della Giunta Esecutiva, ossia la maggioranza necessaria ad emanare delibere legalmente valide.

Ad 1)

Non ci sono interventi. L'Ordine del Giorno della XXX riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana viene approvato all'unanimità.

Ad 2)

Il Presidente della Giunta Esecutiva cede la parola alla Presidente della Comunità degli Italiani di Crevatini che salutati i presenti, presenta la CI che presiede. La Presidente Casagrande ringrazia la Giunta per quanto sta facendo. Procede soffermandosi sui problemi che la CI sta affrontando giornalmente per conservare la presenza della minoranza italiana nel luogo. Informa poi i presenti che la CI è molto attiva e i soci partecipano volentieri alle molteplici attività. Termina l'intervento dicendosi preoccupata per la situazione con l'asilo italiano, poiché reputa le maestre non all'altezza della situazione e dice che i bambini non vengono indirizzati a frequentare poi la scuola elementare italiana. Il Presidente Tremul ringrazia la prof.ssa Casagrande per l'intervento dicendosi consapevole delle difficoltà della CI.

Ad 3)

Su indicazione del Presidente della Giunta Esecutiva viene effettuata, con i rispettivi Titolari dei Settori, il Segretario Generale e il Segretario della Giunta Esecutiva, la verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XXVIII Sessione ordinaria della Giunta Esecutiva, tenutasi il 4 luglio 2012 presso la sede dell'Unione Italiana di Fiume. Alla discussione partecipano Norma Zani, Daniele Suman e Marin Corva. Il verbale della XXVIII Sessione ordinaria, viene approvato all'unanimità.

Ad 4)

Su indicazione del Presidente della Giunta Esecutiva viene effettuata, con i rispettivi Titolari dei Settori, il Segretario Generale e il Segretario della Giunta Esecutiva, la verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XXIX Sessione ordinaria della Giunta Esecutiva, tenutasi il 18 luglio 2012 a Valle. Alla discussione partecipano Norma Zani e Rosanna Bernè. Il verbale della XXIX Sessione ordinaria, viene approvato all'unanimità.

Ad 5)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Al dibattito partecipano Christiana Babić e Daniele Suman. Discusso il punto, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

17 settembre 2012, N° 332,

“Richieste trasmesse in adesione all’Invito della Regione Istriana per la presentazione dei programmi di attività e dei piani finanziari per il 2013 rivolto alle Comunità Nazionali”

1. Si approvano le richieste inviate, entro la scadenza fissata del 19 settembre 2012, per complessive Kune 996.000,00, in adesione all’*“Invito pubblico per il cofinanziamento di Enti ed Associazioni le cui attività sono rivolte alla salvaguardia del patrimonio culturale delle minoranze nazionali della Regione istriana per il 2013”* rivolto agli Enti ed Associazioni della CNI e altre minoranze nazionali, bandito dall’Assessorato amministrativo alla Comunità Nazionale Italiana e agli altri Gruppi etnici della Regione Istriana, pubblicato sul quotidiano *“La Voce del Popolo”* il 4 settembre 2012 e con scadenza il 19 settembre 2012, per i seguenti settori di attività e campi di interesse:
 - i. Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”*, per un importo richiesto pari a Kune 363.000,00.
 - ii. Settore *“Cultura”*, per un importo richiesto pari a Kune 333.000,00.
 - iii. Spese di gestione dell’Unione Italiana, per un importo richiesto pari a Kune 300.000,00.

2. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 3 ottobre 2012:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 6)

La Titolare del Settore “*Educazione e Istruzione*” della Giunta Esecutiva, Norma Zani, presenta il punto. Alla discussione partecipa Daniele Suman. Dopo aver esaminato il punto, su proposta della Titolare del Settore “*Educazione e Istruzione*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

17 settembre 2012, N° 333,

“Regolamento e Commissione giudicatrice del la XII Gara di lingua italiana per gli studenti delle Scuole Medie Superiori della CNI”

1. Si approva il Regolamento della Gara di Lingua italiana per gli studenti delle Scuole medie superiori della CNI, in allegato, che diventa parte integrante della presente Conclusione.
2. A membri della Commissione giudicatrice per la **XII Gara di lingua italiana** degli studenti delle Scuole Medie Superiori della Comunità Nazionale Italiana vengono nominati:
 - prof.ssa Maria Bradanović (Presidente)
 - prof.ssa Lorena Chirissi
 - prof.ssa Rosalia Massarotto
3. Ai sensi della “*Delibera relativa al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana*” ai membri della Commissione giudicatrice di cui al pto. 2. vengono riconosciute le spese viaggio e l'indennizzo pari a 2 punti ciascuno (al netto).
4. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'UI.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione. Se ne dispone la pubblicazione sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 3 ottobre 2012:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 7)

Il Titolare del Settore “*Università e Ricerca scientifica*” della Giunta Esecutiva, Daniele Suman, presenta il punto. Alla discussione partecipano Maurizio Tremul e Norma Zani. Dopo aver analizzato il punto, su proposta del Titolare del Settore “*Università e Ricerca scientifica*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

17 settembre 2012, N° 334,

“Contributo finanziario straordinario al Centro di Ricerche storiche di Rovigno”

1. Si approva un contributo straordinario pari a 6.000,00 Euro lordi al CRS di Rovigno per coprire le necessità di bilancio.
2. Il diritto al versamento del contributo di cui al punto 1 cessa 31 dicembre 2012.

3. I mezzi a copertura di quanto deliberato al punto 1. vanno individuati dal *“I Assestamento al programma di lavoro e piano finanziario dell’Unione italiana per il 2012”*, dal cap. 5, voce 1 *“Attività generale”*.
4. L'erogazione del finanziamento è subordinata alla dichiarazione del Beneficiario che l'importo stanziato non supera il costo complessivo della voce di finanziamento.
5. L'erogazione dei fondi è inoltre subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante del Beneficiario, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto contributi di terzi che sommati a quelli di cui al presente Atto superano la spesa effettivamente sostenuta.
6. Il soggetto beneficiario dei contributi di cui al punto 1. della presente Conclusione è tenuto ad evidenziare, con il dovuto rilievo, che l'iniziativa in questione si realizza con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste.
7. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione dell'iniziativa di cui al punto 1. della presente Conclusione, il CRS di Rovigno è tenuto a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo del contributo assegnato, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa delle spese sostenute, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'istituzione.
8. Entro venti (20) giorni lavorativi dall'accredito al Beneficiario dei mezzi finanziari di cui al punto 1. del presente Atto, il CRS di Rovigno è tenuto ad inviare all'Università Popolare di Trieste, dandone comunicazione all'Unione Italiana, copia dell'ordine di bonifico bancario o copia dell'estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese.
9. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
10. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione. Se ne dispone la pubblicazione sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 3 ottobre 2012:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 8)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato il punto, e apportata una modifica di carattere tecnico, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

17 settembre 2012, N° 335,

“Approvazione dell’esito della gara per l’acquisto di mezzi audiovisivi per le necessità della Comunità degli Italiani della Città di Rovigno e approvazione del Contratto N° _____, del _____, tra l’Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Rovigno e la Ditta Černelić d.o.o. di Zagabria, in attuazione delle Convenzioni MAE-UI 2564, del 14 dicembre 2000, N° 2689, del 7 novembre 2003 e N° 2751, del 13 ottobre 2005”

1. Si prende atto dei Verbali di apertura delle offerte e di aggiudicazione della gara relativo all'acquisto di mezzi audiovisivi per le necessità della Comunità degli Italiani della Città di Rovigno (in allegato) da parte della Commissione giudicatrice, riunitasi a Fiume, dapprima il 24 luglio 2012 e poi il 7 agosto 2012.
2. Si approva l'esito della gara e l'affidamento dell'acquisto di mezzi audiovisivi per le necessità della Comunità degli Italiani della Città di Rovigno alla Ditta TIM WATS d.o.o. indirizzo via I. Brigata Istriana 14, 52210 Rovigno, per un importo di 400.575,13 Kune ossia 53.580,59 € (1 € = 7,476124 Kune), PDV compreso e al netto delle spese di gestione UI, ossia 58.938,65 € con le spese di gestione UI.

3. Visto che, l'importo di cui al punto 2. del presente Atto, supera di 645,57 € l'importo disponibile per la fornitura dei mezzi audiovisivi, che ammonta a 58.293,08 € al lordo del PDV e delle spese di gestione UI, si incarica il Segretario della Giunta Esecutiva UI a contattare la ditta TIM WATS per richiedere un ulteriore ribasso dei prezzi. Se la ditta TIM WATS non dovesse accettare la richiesta di ribasso, il Committente toglierà dall'elenco dell'attrezzatura da fornire i prodotti del valore pari a 645,57 €
4. Si approva il Contratto N° _____, del _____, da stipularsi tra l'Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Rovigno e la Ditta TIM WATS d.o.o. di Rovigno (in allegato), in attuazione delle Convenzioni MAE-UI 2000, 2003 e 2005.
5. Si approvano i pagamenti verso presentazione di regolari fatture, alla Ditta TIM WATS d.o.o. di Rovigno ad approvazione del Contratto del MAE e successivo accredito dei relativi finanziamenti.
6. Si esprime il consenso alla sottoscrizione del Contratto N° _____, del _____, da stipularsi tra l'Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Rovigno e la Ditta TIM WATS d.o.o. di Rovigno.
7. S'incarica il Referente UI a predisporre la comunicazione sull'assegnazione dell'appalto.
8. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 3 ottobre 2012:

la Conclusione è in fase di attuazione.

Ad 9)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Esaminato il punto, e apportata una modifica di carattere tecnico, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

17 settembre 2012, N° 336,

“Approvazione dell'esito della gara per l'acquisto di arredi e attrezzature per la sede della Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena e approvazione del Contratto N° _____, del _____, tra l'Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena e la Ditta Černelić d.o.o. di Zagabria, in attuazione della Convenzione MAE-UI 2006”

1. Si prende atto del Verbale di apertura delle offerte e di aggiudicazione della gara relativo all'acquisto di arredi e attrezzature per la sede della Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena (in allegato) da parte della Commissione giudicatrice, riunitasi a Fiume, il 7 agosto 2012.
2. Si approva l'esito della gara e l'affidamento dell'acquisto di arredi e attrezzature per la sede della Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena alla Ditta Černelić d.o.o., Via Vlaška 39, 10000 Zagabria, per un importo di 319.117,50 Kune ossia 42.684,89 € (1 € = 7,476124 Kune), PDV compreso e al netto delle spese di gestione UI, ossia 46.953,38 € con le spese di gestione UI.
3. Si approva il Contratto N° _____, del _____, da stipularsi tra l'Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena e la Ditta Černelić d.o.o. di Zagabria (in allegato), in attuazione della Convenzione MAE-UI 2006.
4. Si approvano i pagamenti verso presentazione di regolari fatture, alla Ditta Černelić d.o.o. di Zagabria, ad approvazione del Contratto del MAE e successivo accredito dei relativi finanziamenti.
5. Si esprime il consenso alla sottoscrizione del Contratto N° _____, del _____, da stipularsi tra l'Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena e la Ditta Černelić d.o.o. di Zagabria.

6. S'incarica il Referente UI a predisporre la comunicazione sull'assegnazione dell'appalto.
7. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 3 ottobre 2012:
la Conclusione è in fase di attuazione.

Ad 10)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Analizzato il punto, e apportata una modifica di carattere tecnico, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

17 settembre 2012, N° 337,

“Approvazione dell'esito della gara per l'acquisto di arredi e attrezzature per la sede della Comunità degli Italiani di Cherso e approvazione del Contratto N° _____, del _____, tra l'Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Cherso e la Ditta Černelić d.o.o. di Zagabria, in attuazione della Convenzioni MAE-UI 2005 e 2006”

1. Si prende atto dei Verbali di apertura delle offerte e di aggiudicazione della gara relativi all'acquisto di arredi e attrezzature per la sede della Comunità degli Italiani di Cherso (in allegato) da parte della Commissione giudicatrice, riunitasi a Fiume, il 24 luglio 2012 e il 7 agosto 2012.
2. Si approva l'esito della gara e l'affidamento dell'acquisto di arredi e attrezzature per la sede della Comunità degli Italiani di Cherso alla Ditta Černelić d.o.o., Via Vlaška 39, 10000 Zagabria, per un importo di 322.325,00 Kune ossia 43.113,92 € (1 € = 7,476124 Kune), PDV compreso e al netto delle spese di gestione UI, ossia 47.425,31 € con le spese di gestione UI.
3. Si approva il Contratto N° _____, del _____, da stipularsi tra l'Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Cherso e la Ditta Černelić d.o.o. di Zagabria (in allegato), in attuazione delle Convenzioni MAE-UI 2005 e 2006.
4. Si approvano i pagamenti verso presentazione di regolari fatture, alla Ditta Černelić d.o.o. di Zagabria, ad approvazione del Contratto del MAE e successivo accredito dei relativi finanziamenti.
5. Si esprime il consenso alla sottoscrizione del Contratto N° _____, del _____, da stipularsi tra l'Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Cherso e la Ditta Černelić d.o.o. di Zagabria.
6. S'incarica il Referente UI a predisporre la comunicazione sull'assegnazione dell'appalto.
7. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 3 ottobre 2012:
la Conclusione è in fase di attuazione.

Ad 11)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Al dibattito partecipa Daniele Suman. Discusso il punto, e apportata una modifica di carattere tecnico, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

17 settembre 2012, N° 338,

“Approvazione dell’esito della gara per l’acquisto di arredi e attrezzature per la sede della Scuola Elementare Italiana “Bernardo Benussi” di Rovigno e approvazione del Contratto N° _____, del _____, tra l’Unione Italiana, la Scuola Elementare Italiana “Bernardo Benussi” di Rovigno e la Ditta Prometal d.o.o. di Vukovina, in attuazione della Convenzione MAE-UI 2840, del 29 ottobre 2008”

1. Si prende atto del Verbale di apertura delle offerte e di aggiudicazione della gara relativa all’acquisto di arredi e attrezzature per la sede della Scuola Elementare Italiana “Bernardo Benussi” di Rovigno (in allegato) da parte della Commissione giudicatrice, riunitasi a Fiume il 24 luglio 2012.
2. Si approva l’esito della gara e l’affidamento dell’acquisto di arredi e attrezzature per la sede della Scuola Elementare Italiana “Bernardo Benussi” di Rovigno alla Ditta Prometal S.r.l., indirizzo Via Seljine brigade 18a, Staro Čiče, 10419 Vukovina, per un importo di 336.893,75 Kune ossia 45.062,62€ (1 € = 7,476124 Kune), PDV compreso e al netto delle spese di gestione UI, ossia 49.568,88 € con le spese di gestione UI.
3. Si approva il Contratto N° _____, del _____, da stipularsi tra l’Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena e la Ditta Prometal d.o.o. di Vukovina (in allegato), in attuazione della Convenzioni MAE-UI 2008.
4. Si approvano i pagamenti verso presentazione di regolari fatture, alla Ditta Prometal d.o.o. di Vukovina ad approvazione del Contratto del MAE e successivo accredito dei relativi finanziamenti.
5. Si esprime il consenso alla sottoscrizione del Contratto N° _____, del _____, da stipularsi tra l’Unione Italiana, la Scuola Elementare Italiana “Bernardo Benussi” di Rovigno e la Ditta Prometal d.o.o. di Vukovina.
6. S’incarica il Referente UI a predisporre la comunicazione sull’assegnazione dell’appalto.
7. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell’attuazione, situazione in data 3 ottobre 2012:

la Conclusione è in fase di attuazione.

Ad 12)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Analizzato il punto, e apportata una modifica di carattere tecnico, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

17 settembre 2012, N° 339,

“Approvazione dell’esito della gara per la realizzazione del progetto principale, del progetto esecutivo e acquisizione della concessione edilizia per la ristrutturazione dell’estivo della sede della Comunità degli Italiani di Rovigno e approvazione del Contratto N° _____, del _____, tra l’Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Rovigno e la Ditta R&R Zajednički Projektantski Ured Roberto Unukić i Robert Mavrić di Rovigno, in attuazione della Convenzione MAE-UI 2776, del 30 maggio 2006”

1. Si prende atto del Verbale di apertura delle offerte e di aggiudicazione della gara relativa alla realizzazione del progetto principale, del progetto esecutivo e acquisizione della concessione edilizia per la ristrutturazione dell’estivo della sede della Comunità degli Italiani di Rovigno (in allegato) da parte della Commissione giudicatrice, riunitasi a Fiume il 24 luglio 2012.

2. Si approva l'esito della gara e l'affidamento della realizzazione del progetto principale, del progetto esecutivo e acquisizione della concessione edilizia per la ristrutturazione dell'estivo della sede della Comunità degli Italiani di Rovigno alla Ditta R&R Zajednički Projektantski Ured Roberto Unukić i Robert Mavrić, indirizzo via E. Bullessicha 1, 52210 Rovigno, per un importo di 112.040,62 Kune ossia 14.986,46 € (1 € = 7,476124 Kune), PDV compreso e al netto delle spese di gestione UI, ossia 16.485,11 € con le spese di gestione UI.
3. Si approva il Contratto N° _____, del _____, da stipularsi tra l'Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena e la Ditta R&R Zajednički Projektantski Ured Roberto Unukić i Robert Mavrić di Rovigno (in allegato), in attuazione della Convenzioni MAE-UI 2006.
4. Si approvano i pagamenti verso presentazione di regolari fatture, alla Ditta R&R Zajednički Projektantski Ured Roberto Unukić i Robert Mavrić di Rovigno ad approvazione del Contratto del MAE e successivo accredito dei relativi finanziamenti.
5. Si esprime il consenso alla sottoscrizione del Contratto N° _____, del _____, da stipularsi tra l'Unione Italiana, la Comunità degli Italiani di Rovigno e la Ditta R&R Zajednički Projektantski Ured Roberto Unukić i Robert Mavrić di Rovigno.
6. S'incarica il Referente UI a predisporre la comunicazione sull'assegnazione dell'appalto.
7. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 3 ottobre 2012:

la Conclusione è in fase di attuazione.

Ad 13)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Esaminato il punto, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

17 settembre 2012, N° 340,

“Nomina della Commissione giudicatrice della XIX edizione dell'Ex-Tempore di Grisignana”

1. Si approva la nomina dei membri della Commissione giudicatrice della XIX Edizione dell'Ex-Tempore di Grisignana, nelle persone di seguito designate:
 - Stane Bernik
 - Toni Biloslav
 - Eugen Borkovsky
 - 3 Membri designati dall'UPT.Per la Categoria giovani, si approva la nomina dei seguenti membri:
 - Ornella Boseglav
 - Marko Zelenko
 - Membro designato dall'UPT
2. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 3 ottobre 2012:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 14)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Analizzato il punto, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

17 settembre 2012, N° 341,

“Nomina delle Commissioni Giudicatrici di competenza dell'Unione Italiana in attuazione della Legge 19/91 e successive modificazioni e estensioni”

1. Nella Commissione giudicatrice per il Restauro della sede della Comunità degli Italiani di Parenzo, si nominano i seguenti membri:
 - L'Arch. Marko Franković, di Fiume, in rappresentanza dell'Unione Italiana - Presidente.
 - L'Ing. Davor Brežnik, di Umago, in rappresentanza dell'Unione Italiana.
 - L'Arch. Ugo Musizza, di Parenzo in rappresentanza della CI di Parenzo.
2. Nella Commissione giudicatrice per l'acquisto di attrezzatura informatica per le necessità dell'Unione Italiana di Fiume, si nominano i seguenti membri:
 - Il Sig. Marin Corva, di Fiume, in rappresentanza dell'Unione Italiana - Presidente.
 - La Sig.ra Marina Kancijanić, di Fiume, in rappresentanza dell'Unione Italiana.
 - Il Sig. Marko Gregorič, di Isola, in rappresentanza dell'Unione Italiana.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 3 ottobre 2012:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 15)

La Titolare del Settore *“Educazione e Istruzione”* della Giunta Esecutiva, Norma Zani, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Dopo aver discusso il punto, su proposta della Titolare del Settore *“Educazione e Istruzione”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

17 settembre 2012, N° 342,

*“Bando di Concorso “Mi ritorni in mente
L'Italia di ieri e di oggi nelle canzoni dei cantautori italiani””*

1. Si approva il Bando di Concorso *“Mi ritorni in mente ... L'Italia di ieri e di oggi nelle canzoni dei cantautori italiani”*, in allegato, che diventa parte integrante della presente Conclusione.
2. I mezzi finanziari per l'attuazione del punto 1. della presente Conclusione sono assicurati dal *“I Assestamento del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2012”* - Settore Scuola, voce 1.c.2.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione. Se ne dispone la pubblicazione sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 3 ottobre 2012:

la Conclusione è in fase di attuazione.

Ad 16)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Esaminato il punto, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

17 settembre 2012, N° 343,

“Possibili ripercussioni della riduzione del canone RTV sloveno sui programmi del Centro regionale RTV di Capodistria per la Comunità Nazionale Italiana”

1. Si prende atto che il Consiglio di Programma della RTV di Slovenia (nella sua VI sessione straordinaria in data 11 settembre 2012), esaminate le possibili conseguenze sui programmi dell'ente pubblico del taglio del 10% del canone radiotelevisivo a partire dal 1 gennaio 2013, deliberato dal Governo sloveno (XXIII sessione del 23 agosto 2012), ha constatato che queste porterebbe inevitabilmente alla sospensione della collaborazione con numerosi collaboratori esterni che partecipano attivamente alla realizzazione del palinsesto, con la conseguente cancellazione o riduzione di numerosi programmi di produzione propria della RTV di Slovenia, riducendo l'ampiezza del programma di 1/3 in tutte le Redazioni e Unità organizzative.
2. Si esprime la più viva preoccupazione per i Programmi Radio e TV per la Comunità Nazionale Italiana del Centro regionale RTV di Capodistria i cui programmi risultano a rischio. Si evidenzia che una radicale riduzione delle ore di programma di produzione propria arrecherebbe un inevitabile deterioramento dell'immagine delle due Emittenti e comprometterebbe la loro missione di servizio pubblico a favore degli appartenenti alla CNI, con la diretta conseguenza di comprimere i diritti della Comunità.
3. Ci si appella alla Camera di Stato della Slovenia affinché riveda la decisione di riduzione del canone mantenendolo quantomeno a livello del 2012, tenendo conto del ruolo svolto dai Programmi RTV per le Comunità Nazionali autoctone Italiana e Ungherese.
4. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza del Presidente della Giunta Esecutiva.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 3 ottobre 2012:

la Conclusione è in fase di attuazione.

Ad 17)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Al dibattito partecipano Christiana Babić, Norma Zani e Daniele Suman. Discusso il punto, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

17 settembre 2012, N° 344,

“Alimentazione del Fondo di Rotazione dell'Unione Italiana”

1. Si costata che l'Unione Italiana è autorizzata a costituire un Fondo di Rotazione per un importo massimo pari a €700.000,00.
2. Si prende atto che l'ammontare attuale del Fondo di Rotazione dell'UI è pari a €422.457,07, alimentato come segue:

- 50.000,00 € in data 16/09/2009;
 - 159.713,63, in data 9/10/2009;
 - 31.191,45, in data 17/09/2010;
 - 181.551,99 in data 23/11/2011.
3. Si constata che in data 13/09/2012 il Fondo di Rotazione dell'UI è utilizzato per un importo complessivo pari a €338.153,39 (si veda la tabella in allegato: *“Entrate e uscite sul Fondi di Rotazione”*).
 4. Si constata che in data 13/09/2012 sono disponibili sul Fondo di Rotazione dell'UI € 84.477,91 (si veda la tabella in allegato: *“Entrate e uscite sul Fondi di Rotazione”*).
 5. Si constata che in data 13/09/2012 risultano essere stati inviati al Ministero degli Affari Esteri italiano 49 Contratti e Atti a valere sulle Convenzioni MAE-UI 1999-2012, per un importo complessivo netto pari a €5.744.916,15, per un importo di spese di gestione di competenza UI pari a €311.243,90, per un importo lordo complessivo quindi pari a €6.056.160,05 (si veda la tabella in allegato: *“Atti e Contratti inviati al MAE nel 2010, 2011 e 2012, relativi alle Conv. MAE-UI 1999-2012 e non ancora erogati”*).
 6. Si constata che alla data del 13/09/2012 è stata richiesta al Ministero degli Affari Esteri l'autorizzazione ad attingere dal Fondo di Rotazione dell'UI per un importo complessivo pari a €2.492.773,65 per gli investimenti e per le attività più impellenti (37 tra Atti e Contratti - si veda la tabella in allegato: *“Atti e Contratti inviati al MAE relativi alle Conv. MAE-UI 1999-2012 con richiesta di prelievo mezzi dal Fondo di Rotazione”*), di cui € 1.280.118,55 risultano essere assolutamente prioritari (20 tra Atti e Contratti - si veda la tabella in allegato: *“Atti e Contratti inviati al MAE relativi alle Conv. MAE-UI 1999-2012 con richiesta di prelievo mezzi dal Fondo di Rotazione”* – progetti evidenziati in blu).
 7. Si prende atto che in data 13/09/2012 le necessità di effettuare prelievi assolutamente prioritari dal Fondo di Rotazione dell'UI sono pari complessivamente a € 1.280.118,55, a fronte di una disponibilità di €84.477,91.
 8. Si autorizza l'incremento del Fondo di Rotazione dell'Unione Italiana nell'importo di € 236.046,68, in modo tale da portarlo all'importo complessivo di € 658.503,75, attingendo dalle disponibilità sul c/c dell'UI come segue:
 - ✚ 902,78 € dagli interessi maturati al 13/09/2012 a valere sui mezzi depositati sul Fondo di Rotazione dell'UI;
 - ✚ 235.143,90 € dai mezzi derivanti dalle economie realizzati sui progetti e interventi di cui alla tabella in allegato: *“Progetti e contratti conclusi con economie realizzate di cui alle Convenzione MAE-UI 1998-2009 da versare sul Fondo di Rotazione UI”*.
 9. La presente Conclusione è trasmessa al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'Ordine del Giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva.
 10. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione. Se ne dispone la pubblicazione sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 3 ottobre 2012:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 18)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Al dibattito partecipano Christiana Babić e Daniele Suman. Esaminato il punto, su proposta del Presidente, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE
17 settembre 2012, N° 345,
“Informazione sulla riunione del Consiglio d’Amministrazione dell’UPT”

1. Si approva l’*“Informazione sulla Riunione del Consiglio d’Amministrazione dell’Università Popolare di Trieste”*, svoltasi presso la sede dell’Università Popolare di Trieste, lunedì, 24 luglio 2012, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Si prende atto delle determinazioni approvate dal Consiglio d’Amministrazione dell’UPT.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e unitamente all’*Informazione sulla Riunione del Consiglio d’Amministrazione dell’Università Popolare di Trieste*, sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell’attuazione, situazione in data 3 ottobre 2012:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 19)

La Titolare del Settore *“Educazione e Istruzione”* della Giunta Esecutiva, Norma Zani, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Dopo aver esaminato il punto, su proposta della Titolare del Settore *“Educazione e Istruzione”*, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE
17 settembre 2012, N° 346,
“Parere ostantivo alla proposta di modifica del
Regolamento sull’esame di maturità di stato in Croazia”

1. Si prende atto della richiesta di parere sottoposta in data 11 settembre 2012 dal Ministero della scienza dell’istruzione e dello sport della Repubblica di Croazia al vaglio dell’Unione Italiana (in allegato).
2. Si prende atto dei pareri espressi dalla Scuola media superiore italiana “Leonardo da Vinci” di Buie (in allegato), dalla Scuola media superiore italiana di Fiume (in allegato), dalla Scuola media superiore italiana “Dante Alighieri” di Pola (in allegato), dalla Scuola media superiore italiana di Rovigno (in allegato), dalla Consulente superiore per la Lingua italiana (LM) in Croazia prof.ssa Maria Bradanović (in allegato), dalla Consulente superiore per la minoranza italiana in Croazia prof.ssa P. Pitacco (in allegato).
3. Si riconferma che l’esame di Lingua e letteratura italiana deve essere uno degli esami obbligatori dell’esame di maturità di stato in Croazia per tutti gli studenti che frequentano le scuole medie superiori italiane in Croazia (Modello A).
4. Si esprime parere ostantivo alla proposta di modifica dell’articolo 4. del Regolamento sull’esame di maturità di stato in Croazia.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione. Se ne dispone la pubblicazione sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Verifica dell’attuazione, situazione in data 3 ottobre 2012:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 20)

Non ci sono problematiche correnti.

Ad 21)

Non ci sono varie ed eventuali.

La riunione è tolta alle ore 20:00.

Il Verbalizzante
Marin Corva

Il Presidente della Giunta Esecutiva
Maurizio Tremul